

# शादी के लाइसेंस

अब शादी के लाइसेंस के लिए वॉक-इन सेवाएं (बिना अपॉइंटमेंट बुक किए) उपबल्ल्ध हैं या आप अपॉइंटमेंट बुक कर सकते हैं। कृपया सिटी हॉल (City Hall) आने या अपॉइंटमेंट बुक करने से पहले नीचे दी गई सभी शर्तों की समीक्षा करें।

सिविल विवाह समारोह, केवल मंगलवार से शुक्रवार के बीच, केवल कार्य समय के अंदर किए जाते हैं (कानूनी छुट्टियों को छोड़कर)। अपना विवाह समारोह [यहां \(here\)](#) बुक करें।

ओनटैरियो में शादी करवाने से पहले, आपके लिए शादी का लाइसेंस लेना आवश्यक है। शादी का लाइसेंस, विवाह समारोह होने के बाद जारी नहीं किया जा सकता। शादी के लाइसेंस, ओनटैरियो में अधिकतर म्युनिसिपल्टीज से लिए जा सकते हैं और ये जारी करने की तारीख से लेकर तीन महीनों तक, ओनटैरियो में कहीं भी होने वाले विवाह समारोहों के लिए वैध हैं।

## शादी का लाइसेंस लेना

शादी के लाइसेंस, [अपॉइंटमेंट \(appointment\)](#) बुक करके या वॉक-इन सर्विस (पहले आएंगे/पहले पाएंगे) के द्वारा लिए जा सकते हैं।

1. [ऑनलाइन शादी लाइसेंस आवेदन-पत्र \(online Marriage Licence Application\)](#) पूरा करें – आपको एक रेफरेंस नंबर दिया जाएगा, कृपया इसे लिखकर रखें क्योंकि सिटी हॉल आते समय आपको इसकी जरूरत होगी।

### अथवा

2. [शादी के लाइसेंस के आवेदन-पत्र \(Marriage Licence Application\)](#) को पेपर प्रिंट करके पूरा करें और उस पर हस्ताक्षर करें और सिटी हॉल में अपने साथ लेकर आएंगे। अपने शादी के लाइसेंस के लिए [अपॉइंटमेंट \(appointment\)](#) बुक करें या बिना बुक किए सिटी हॉल में आएंगे – वहां पहुंचकर कियोस्क पर चेक इन करें:

- एक या दोनों आवेदक आ सकते हैं और नीचे दी गई चीजें साथ लाना आवश्यक है -

- हस्ताक्षर किया हुआ पेपर वाला शादी का आवेदन-पत्र या यदि आवेदन-पत्र ऑनलाइन जमा किया हो तो रेफरेंस नंबर
- दोनों पक्षों के लिए पहचान के दो दस्तावेज – नीचे स्वीकार्य पहचान दस्तावेजों की सूची देखें
- कैनेडियन तलाक का असली प्रमाण, यदि लागू हो
- ओनटैरियो प्रांत से फॉरेन डिवोर्स अथॉराइज़ेशन (Foreign Divorce Authorization), यदि लागू हो – नीचे अधिक जानकारी देखें

ध्यान दें: यदि पहचान दस्तावेज अंग्रेजी में नहीं है, तो ऑरिजिनल दस्तावेजों के साथ सर्टिफाइड अनुवाद प्रदान करना आवश्यक है। सर्टिफाइड अनुवाद, कैनेडियन सर्टिफाइड अनुवादक द्वारा प्रदान किया जाना आवश्यक है, जो कैनेडा के अंदर किसी रजिस्टर्ड अनुवाद एसोसिएशन से संबंधित हो। ओनटैरियो में, [एसोसिएशन ऑफ ट्रांसलेटर्स एंड इंटरप्रीटर्स ऑफ ओनटैरियो \(ए.टी.आई.ओ.\) \(Association of Translators and Interpreters of Ontario\) \(ATIO\)](#), रजिस्टर्ड अनुवाद एसोसिएशन है।

## फीस

165.00 डॉलर (एच.एस.टी. (HST) लागू नहीं होता) – डेबिट, क्रेडिट कार्ड (Visa, MasterCard और American Express) और नकदी स्वीकार की जाती है। शादी के लाइसेंस की फीस रिफंड नहीं की जाती।

## पहचान संबंधी शर्तें

- प्रति आवेदक, दो (2) प्रतियां आवश्यक हैं
- आई.डी. (ID) के दोनों दस्तावेज ऑरिजिनल होने जरूरी हैं **(फोटोकॉपीज और/अथवा सर्टिफाइड प्रतियां स्वीकार नहीं की जातीं)**
- आई.डी. के दोनों दस्तावेजों की अवधि समाप्त नहीं हुई होनी चाहिए
- आई.डी. के एक दस्तावेज पर फोटो होना जरूरी है
- आई.डी. के एक दस्तावेज पर हस्ताक्षर होने जरूरी हैं
- आई.डी. के दोनों दस्तावेजों पर वैध नाम और जन्मतिथि होनी जरूरी है

- आई.डी. के दोनों दस्तावेजों पर पहला और अंतिम नाम मेल खाना जरूरी है (और बीच का नाम/इन्शियल्स, यदि ये शादी के लाइसेंस पर दिए जाने हैं)
- नाम बदलने का सर्टिफिकेट प्रदान किया जाना जरूरी है, यदि लागू हो
- सभी आई.डी. दस्तावेज, अंग्रेजी या फ्रेंच में होने जरूरी हैं या उनमें एसोसिएशन ऑफ ट्रांसलेटर्स एंड इंटरप्रीटर्स ऑफ ओनटैरियो (ए.टी.आई.ओ.) (Association of Translators & Interpreters of Ontario) (ATIO) के द्वारा सर्टिफाइड अनुवाद साथ दिया गया हो

## पहचान के स्वीकार्य रूप

- कैनेडियन पासपोर्ट या कैनेडियन ट्रैवल दस्तावेज (Canadian Travel Document)
- दूसरे देश का पासपोर्ट
- बर्थ सर्टिफिकेट
- कैनेडियन सिटीजनशिप कार्ड (Canadian Citizenship Card) या सर्टिफिकेट
- ड्राइविंग लाइसेंस
- सरकार के द्वारा जारी किया गया फोटो आई.डी. कार्ड
- परमानेंट रेजिडेंस कार्ड (Permanent Residence Card)
- सर्टिफिकेट ऑफ इंडियन स्टेटस कार्ड (Certificate of Indian Status Card)
- नेक्सस कार्ड (Nexus Card)
- मिलिट्री आई.डी. (Military ID)
- रिकॉर्ड ऑफ इमिग्रेंट लैंडिंग (Record of Immigrant Landing)
- वैध कैनेडियन रिफ्यूजी प्रोटेक्शन क्लेमेंट दस्तावेज (Canadian Refugee Protection Claimant Document)

## पहचान के अस्वीकार्य रूप

- सोशल इंश्योरेंस कार्ड (एस.आई.एन.) (Social Insurance Card) (SIN)
- हेल्थ कार्ड (Health Card)
- स्टडी परमिट, वर्क परमिट या वीजा
- फेथ-बेस्ड रिकॉर्ड ऑफ बर्थ

- इलेक्टोरल आई.डी. (Electoral ID) या दस्तावेज
- फिशिंग या अन्य खेल-आधारित लाइसेंस
- वर्कप्लेस आई.डी. (Workplace ID) बैज

## नाबालिग

16 वर्ष से कम उम्र वाले व्यक्तियों की शादी संभव नहीं है। जिन आवेदकों की उम्र 16 और 17 साल है, उनके लिए माता-पिता या अभिभावक की सहमति जरूरी है। माता-पिता/अभिभावकों, दोनों के द्वारा एक कोन्सेंट फार्म को पूरा करके उस पर हस्ताक्षर करने जरूरी हैं, जो कमिशनर ऑफ ओथ (Commissioner of Oaths) की मौजूदगी में हों। शादी के लिए माता-पिता या अभिभावक की कोन्सेंट (Consent of Parent or Guardian to Marriage) के फार्म, हमारे कार्यालय में उपलब्ध हैं। कृपया अधिक जानकारी के लिए, अपनी अपॉइंटमेंट से पहले सिटी क्लर्क के ऑफिस से संपर्क करें।

## इंटरप्रीटर

जिस व्यक्ति(यों) को लाइसेंस जारी किया जा रहा है, उसके लिए अच्छी तरह अंग्रेजी बोलना और पढ़ना जरूरी है, अन्यथा उनके साथ इंटरप्रीटर होना जरूरी है। इंटरप्रीटर प्रदान करने की जिम्मेदारी आवेदक की है। इंटरप्रीटर को पहचान-पत्र दिखाने और डेकलरेशन फार्म पूरा करने की जरूरत होगी। कृपया अधिक जानकारी के लिए, अपनी अपॉइंटमेंट से पहले सिटी क्लर्क के ऑफिस से संपर्क करें।

## तलाक

### कैनेडियन तलाक

तलाक के सर्टिफिकेट (Certificate of Divorce) की ऑरिजिनल या कोर्ट सर्टिफाइड प्रति जरूरी है। फोटोकॉपीज स्वीकार नहीं की जाएंगी। ऑरिजिनल या कोर्ट सर्टिफाइड प्रतियां, उस अदालत से ली जा सकती हैं, जहां तलाक ग्रांट किया गया था और ये आपको वापस दे दी जाएंगी। अदालत द्वारा जारी किया

गया जजमेंट या कोर्ट ऑर्डर (डिवोर्स ऑर्डर) स्वीकार नहीं किया जाएगा – तलाक का सर्टिफिकेट जरूरी है।

## विदेशी तलाक

उस तलाक के लिए, जो कैनेडा के बाहर से जारी किया गया था, ओनटैरियो प्रांत से फॉरेन डिवोर्स अथॉराइज़ेशन जरूरी है। इस प्रक्रिया में चार (4) सप्ताह लग सकते हैं।

फॉरेन डिवोर्स अथॉराइज़ेशन प्राप्त करने हेतु, आवेदकों के लिए, ServiceOntario के पास नीचे दिए दस्तावेज जमा करना आवश्यक है:

- **शादी के लाइसेंस का आवेदन फॉर्म (Marriage licence application form):** पूरा करके हस्ताक्षर किया हुआ
- **एकमात्र जिम्मेदारी की स्टेटमेंट (Statement of sole responsibility):** प्रत्येक तलाक के लिए (शादी करने वाले दोनों व्यक्तियों और एक गवाह द्वारा हस्ताक्षर की हुई)
- **कानूनी राय संबंधी पत्र (Legal Opinion Letter):** ओनटैरियो के वकील द्वारा, शादी करने वाले दोनों व्यक्तियों को संबोधित, यह कारण देते हुए कि ओनटैरियो में तलाक या एन्युलमेंट को मान्यता क्यों दी जानी चाहिए
- **तलाक डिक्री या एन्युलमेंट:** अंग्रेजी या फ्रेंच में ऑरिजिनल या अदालत द्वारा सर्टिफाइड प्रत। यदि डिक्री दूसरी भाषा में है, तो अनुवाद की गई प्रति और सर्टिफाइड अनुवादक द्वारा शपथबद्ध एफिडेविट शामिल होना आवश्यक है

ये दस्तावेज सीधे नीचे दिए पते पर डाक द्वारा भेजे जाने आवश्यक हैं:

ServiceOntario  
Marriage Office  
PO Box 4600  
189 Red River Road  
Thunder Bay ON P7B 6L8

जब आवेदकों को ServiceOntario से यह *शादी की अनुमति (Authorization to Marry)* मिल जाए, तो फिर वे शादी के लाइसेंस के लिए अप्लाई कर सकते हैं।

अधिक जानकारी, हमारे कार्यालय में और [ServiceOntario](#) पर उपलब्ध है।

## अधिक जानकारी

ओनटैरियो में शादी करवाने के बारे में अधिक जानकारी के लिए, कृपया [ServiceOntario](#) पर जाएं।

कृपया अधिक जानकारी के लिए सिटी क्लर्क के ऑफिस को 905.874.2100 पर संपर्क करें  
या [marriage.licence@brampton.ca](mailto:marriage.licence@brampton.ca) पर ईमेल करें।